


L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 1 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

INFORMATION DU FABRICANT / MANUFACTURER INFORMATION

Document <i>Document</i>	FICHE TECH HF01BIP	Version <i>Version</i>	2018-05-29
	LANDANGER S.A. Z.I La Vendue 52906 Chaumont - France		
Classification CE <i>Classification CE</i>	I		

PRODUITS / PRODUCTS

REFERENCES / <i>REFERENCES</i>	DESIGNATIONS / DESIGNATIONS	
HF0100003	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR ERBE, EMC/DOLLEY L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3M - FLAT PLUG SQUARE, GENERATOR END: ERBE, EMC/DOLLEY</i>
HF0100005	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR ERBE, EMC/DOLLEY L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5M - FLAT PLUG SQUARE, GENERATOR END: ERBE, EMC/DOLLEY</i>
HF0100017	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100018	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100019	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG, GENERATOR END: MARTIN -PLUG</i>
HF0100020	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100021	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100022	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100023	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100029	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100033	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 2 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

	PLAT CARRE POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>SQUARE, GENERATOR END: VALLEYLAB</i>
HF0100034	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: VALLEYLAB</i>
HF0100035	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR AESCULAP GK4, 20, 21, 30, 34, 50, 51 L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: AESCULAP GK 50</i>
HF0100036	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR AESCULAP GK4, 20, 21, 30, 34, 50, 51 L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: AESCULAP GK 50</i>
HF0100037	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100038	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100039	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100043	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100045	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100046	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT COUDE POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG ANGLED, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100047	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG SQUARE, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100048	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT COUDE POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG ANGLED, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100053	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100054	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 3 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

	PLAT COUDE POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>ANGLED, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100055	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100056	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT COUDE POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG ANGLED, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100058	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT COUDE POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT-PLUG ANGLED, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100059	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT COUDE POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - FLAT-PLUG ANGLED, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100073	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR AESCULAP GK4, 20, 21, 30, 34, 50, 51 L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: AESCULAP GK 50</i>
HF0100075	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES POUR GENERATEUR AESCULAP GK4, 20, 21, 30, 34, 50, 51 L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - 2-PIN-PLUG, GENERATOR END: AESCULAP GK 50</i>
HF0100082	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ROND BITECH POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M FOR BIPOLAR SCISSORS, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100083	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ROND BITECH POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M FOR BIPOLAR SCISSORS, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100084	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ROND BITECH POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M FOR BIPOLAR SCISSORS, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100086	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ROND BITECH POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M FOR BIPOLAR SCISSORS, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100087	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ROND BITECH POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M FOR BIPOLAR SCISSORS, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100088	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ROND BITECH POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M FOR BIPOLAR SCISSORS, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100089	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR R.	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - R. WOLF PLUG,</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 4 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

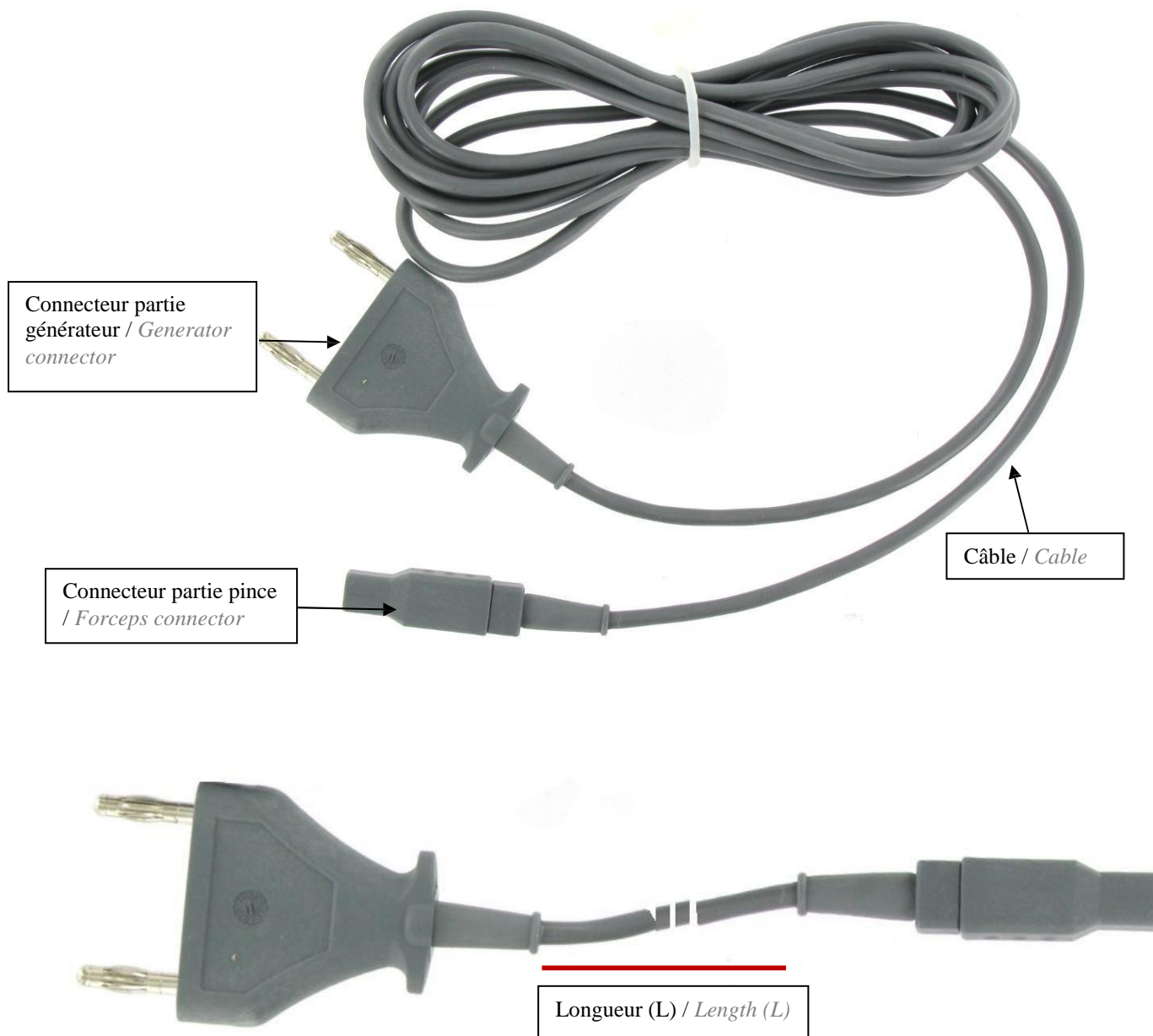
	WOLF POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100092	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR R. WOLF POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - R. WOLF PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100093	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR R. WOLF POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - R. WOLF PLUG, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100095	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR K. STORZ POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M FOR STORZ FORCEPS, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100096	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR K. STORZ POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M FOR STORZ FORCEPS, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100097	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR K. STORZ POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M FOR STORZ FORCEPS, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100130	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR AESCULAP POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - AESCULAP PLUG, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100140	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR AESCULAP POUR GENERATEUR AESCULAP GK4, 20, 21, 30, 34, 50, 51 L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - AESCULAP PLUG, GENERATOR END: AESCULAP GK 50-PLUG</i>
HF0100150	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR AESCULAP POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - AESCULAP PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100153	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES COUDE POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - 2-PIN-PLUG ANGLED, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100155	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR 2 BROCHES COUDE POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - 2-PIN-PLUG ANGLED, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100189	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR R. WOLF POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - R. WOLF PLUG, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100192	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR R. WOLF POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - R. WOLF PLUG, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100193	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR R. WOLF POUR GENERATEUR MARTIN,	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - R. WOLF PLUG, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 5 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

	BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	
HF0100195	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR K. STORZ POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M FOR STORZ FORCEPS, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100196	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR K. STORZ POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M FOR STORZ FORCEPS, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100197	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ETHICON POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - ETHICON-POWERSTAR, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100198	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ETHICON POUR GENERATEUR ERBE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - ETHICON-POWERSTAR, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100199	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ETHICON POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - ETHICON-POWERSTAR, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>
HF0100219	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR VALLEYLAB AUTOBIPOLAIRE L:3M	<i>BIPOLAR CABLE 3 M - FLAT PLUG SQUARE, GENERATOR END: VALLEYLAB AUTOBIPOLAR</i>
HF0100225	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR PLAT CARRE POUR GENERATEUR VALLEYLAB AUTOBIPOLAIRE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5M - FLAT PLUG SQUARE, GENERATOR END: VALLEYLAB AUTOBIPOLAR</i>
HF0100297	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ETHICON POUR GENERATEUR VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - ETHICON-POWERSTAR, GENERATOR END: VALLEYLAB-PLUG</i>
HF0100298	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ETHICON POUR GENERATEUR ERBE L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - ETHICON-POWERSTAR, GENERATOR END: ERBE-PLUG</i>
HF0100299	CABLE BIPOLAIRE CONNECTEUR ETHICON POUR GENERATEUR MARTIN, BERCHTOLD, AESCULAP L:5M	<i>BIPOLAR CABLE 5 M - ETHICON-POWERSTAR, GENERATOR END: MARTIN-PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 6 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

PHOTO OU SCHEMA DU PRODUIT / PHOTO OR SCHEMA OF PRODUCT



PERFORMANCES REVENDIQUEES / INTENDED USE

Câble bipolaire destiné à relier un générateur d'électrochirurgie à un instrument chirurgical bipolaire
Reusable bipolar cable used to link an electrosurgical unit with a surgical instrument.

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT PRODUCT TECHNICAL SHEET	FAQ 026 Indice : 4 Page : 7 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

CARACTERISTIQUES / FEATURES

➤ Dimensions / Dimensions

Longueur / *Length* (L) : voir libellé / *See designation*

➤ Matériaux (type et nuance) / Materials (type and grade)

Connecteur / *Connector* : Cuivre (CuBe) plaqué avec du nikel / *brass, (CuBe), Ni plated*

Isolant / *Coating* : Silicone

Câble / *Wire* : Argent plaqué, isolation FEP (copolymère fluoré d'éthylène - propylène) / *Silver plated, FEP insulation*

Surmoulage des connecteurs / *Connector housing* : Polypropylène (PP)

Jointures câble/connecteur / *Hink protection* : TPV (elastomère thermoplastique vulcanisé) / *TPV (thermoplastic elastomer)*

➤ Durée de vie / Life-time

Garantie : 1 an

Warranty: 1 year

➤ Stockage / Storage

Stocker dans un endroit propre et sec.

Store in a clean and dry place.

➤ Nettoyage, pré-désinfection / Cleaning, pre-disinfection

Voir notice d'utilisation.

See instruction for use.

➤ Stérilisation / Sterilization

La stérilisation doit être effectuée selon un procédé de stérilisation à la vapeur conformément à la norme ISO 17665-1 (procédé sous vide fractionné) avec un stérilisateur conformément à la norme EN 285.

- 3 phases de pré-vide avec pression de 60 millibars minimum

- Réchauffement à une température de stérilisation de minimum 132°C; max. 137°C

- Durée de maintien minimale: 4 min.- maxi 18 min.

- Durée de séchage minimum 10 min.

Compatible traitement à la soude 1N.

The Sterilization shall be performed according to ISO 17665-1 validated steam sterilisation procedure (fractional vacuum procedure) in an autoclave in compliance with EN 285.

- 3 prevacuum phases with at least 60 millibars

- Heat up to a minimum sterilization temperature of 270°F-273°F ; maxi temperature 279°F

- Minimum Holding time: 4 min.- maxi 18 min.

- Drying time: minimum 10 min.

Suitable with 1N sodium hydroxide treatment.

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 4 Page : 8 / 8 Révisée : 29/09/2017
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

EMBALLAGE / PACKAGING

Pochette plastique en polypropylène (PP).

Unité de vente : 1

Polypropylene plastic pouch (PP).

Sales unit:1